



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
People's Democratic Republic of Algeria  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
Ministry of Higher Education and Scientific Research  
جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم  
University Abdelhamid Ibn Badis Mostaganem



قسم اللغة الفرنسية - كلية اللغات الأجنبية - Faculty of Foreign Languages - Department of French Language

## Mémoire de Master

### Option Didactique des langues

### Sujet

**Le nom propre dans le manuel scolaire Algérien**

**Cas d'étude 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> année cycle primaire**

**Présenté par :** Belhanafi Kaouter

**Sous la direction de :** Mme MAGHRAOUI

#### Membres du jury :

- ❖ Président : BELHANDOUZ, Brahim
- ❖ Examineur : Mme NEHARI- Roubai Nadja
- ❖ Encadrant : Mme MAGHRAOUI

**Année universitaire 2023/2024**

# *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail à ceux pour qui, quels que soient les termes employés, je n'arriverai jamais à exprimer mon amour sincère.*

*À ma mère ZOUBIDA, à mon père AMINE, qui n'ont pas cessé de formuler des prières à mon égard, de me soutenir et de m'épauler pour que je puisse atteindre mes objectifs.*

*À mon partenaire IBRAHIM, à qui je souhaite exprimer ma sincère reconnaissance pour son encouragement et sa présence à mes côtés.*

*À mon cher frère ABDERAHMANE, à mes chères sœurs HAKIMA et FATIMA, et à leurs maris MUSTAPHA et MOHAMED, qui m'ont encouragé tout au long de mon parcours.*

*À ma chère copine ACHOUQ pour son soutien.*

*Puisse Dieu vous donner santé, joie, bonheur, courage et surtout réussite.*

*À tous ceux que j'aime.*

**Merci**

# *Remerciement*

*Je tiens d'abord et avant tout à rendre grâce à Dieu, le Tout-Puissant, de nous avoir donné le courage, la détermination ainsi que la patience pour pouvoir franchir toutes les épreuves afin d'arriver à ce stade.*

*Je remercie infiniment ma directrice de recherche, Mme Yamina TAIBI-MAGHRAOUI, pour son aide précieuse, la qualité de son encadrement exceptionnel, sa disponibilité et le temps qu'elle m'a consacré pour réaliser ce travail.*

*Mes remerciements vont également à l'enseignant Bouayed Zinou, à tous les enseignants de notre département et aux enseignants de l'université ABD EL HAMID IBN BADIS-Mostaganem, qui ont contribué à notre formation.*

*Mes plus vifs remerciements vont aussi aux membres du jury qui ont eu l'amabilité d'accepter d'évaluer mon travail.*

# *Citation*

*« Le nom propre d'un homme pas comme un manteau qui pend autour de lui et qu'on peut tirailler et arracher, c'est un vêtement parfaitement adapté, quelque chose comme une peau, qui l'a recouvert comme entièrement et qu'on ne peut gratter ou écorcher sans le blesser lui-même »*

*(Goethe)*

# Sommaire

Introduction.....	1
Chapitre I : Présentation du Manuel Scolaire .....	5
1. Le manuel scolaire .....	5
1.1. Importance du Manuel Scolaire .....	5
1.2. L'utilisation du manuel scolaire.....	6
1.3. Le contenu de manuel scolaire .....	6
1.4. La décision de la production d'un manuel scolaire.....	7
1.5. Efficacité du Manuel Scolaire .....	8
2. Qu'est-ce que le nom propre ? .....	8
2.1. Le nom propre et la logique .....	9
2.2. Le nom propre et la linguistique .....	10
2.3. Le nom propre et l'onomastique .....	11
2.3.1. Définition de l'onomastique.....	12
2.3.2. Les branches de l'onomastique .....	13
3. Les catégories du nom propre .....	13
3.1. L'anthroponymie.....	13
3.1.1. Les catégories de L'anthroponymie .....	13
3.2. La toponymie.....	14
3.2.1. Les catégories de la toponymie .....	14
4. Le nom propre comme facteur interculturel .....	15
4.1. Signification culturelle des Noms propres .....	15
Chapitre II : Analyse du Corpus .....	18
1. Recenser les noms propres et les classes selon le tableau .....	18
2. Les sens des noms propres .....	24
2.1. La signification de chaque prénom .....	26
3. La motivation des noms propres .....	34
Chapitre III : Le Nom Propre en Classe de FLE .....	37
1. Le rôle du nom propre dans l'apprentissage des langues étrangères .....	37
2. Les strates des noms propres.....	38
3. Le nom propre comme facteur de prononciation (phonétique) .....	41

Conclusion ..... 44

Bibliographie

Les Annexe

**INTRODUCTION**

**GENERALE**

### Introduction

La didactique des langues étrangères est un domaine de recherche dynamique qui se penche sur les méthodes d'enseignement et d'apprentissage des langues non maternelles. Le français langue étrangère (FLE) occupe une place unique dans ce domaine en raison de son rôle central dans la diffusion du français dans le monde. L'enseignement du FLE comporte des défis spécifiques liés à la diversité des apprenants, à la complexité de la langue cible et aux différences culturelles. Au cœur du processus éducatif, les manuels scolaires jouent un rôle essentiel en transmettant des connaissances et des valeurs. Notre recherche se focalise sur un aspect spécifique de ces manuels, à savoir les noms propres des personnes et des villes. Plus précisément, nous examinons les manuels destinés aux élèves de la 3ème, 4ème et 5ème année du primaire.

Cette analyse approfondie vise à analyser la présentation, le contexte et l'enseignement des noms propres, afin de comprendre comment ces choix pédagogiques influencent la construction des connaissances et de l'identité des apprenants.

Cette recherche se déroule dans le cadre dynamique de l'enseignement du français langue étrangère (FLE), explorant des aspects spécifiques de l'enseignement du français aux élèves de 3ème, 4ème et 5ème année du primaire.

Notre mémoire a pour but d'approfondir la pratique de dénomination des personnes et des lieux dans le dit manuel scolaire.

Les manuels scolaires, en tant qu'outils essentiels de l'enseignement, jouent un rôle central dans le parcours éducatif des élèves. Ils influencent non seulement la transmission des connaissances, mais aussi la perception du monde par les apprenants. Parmi les divers éléments présents dans ces manuels, les noms propres tiennent une place particulière. Il s'agit des noms propres des personnes et des lieux, qui revêtent une importance particulière dans l'apprentissage d'une langue. Au-delà de leur aspect grammatical, ces noms propres portent en eux des significations culturelles, historiques et identitaires.

L'étude des noms propres dans les manuels scolaires en Algérie vise à analyser comment ces éléments contribuent à la transmission de la culture et de l'identité nationale à travers l'enseignement du français. Cette recherche offre l'occasion d'investiguer la représentation des noms propres dans ces manuels, leur influence sur la construction de l'identité culturelle des élèves, et leur rôle dans la promotion de la diversité linguistique et culturelle. Ces aspects ont été essentiels pour susciter notre intérêt à explorer cette thématique.

Les noms propres, chargés d'identité et de significations profondes, jouent un rôle crucial dans l'apprentissage des langues. C'est pourquoi nous posons la problématique suivante : « Quel rôle joue le nom propre dans le manuel scolaire de langue française en Algérie ? »

De cette problématique, nous pouvons ajouter d'autres sous-questions :

- En quoi le nom de l'espace (toponyme) peut-il influencer le texte ?
- Quelles sont les stratégies dénominatives en usage dans ces manuels ?
- Comment sont formés les prénoms dans le manuel scolaire ?

À partir de la problématique et des questions spécifiques qui en découlent, nous proposons les hypothèses suivantes :

### Hypothèses

1. La fréquence d'utilisation de certains noms d'espace peut refléter des tendances linguistiques ou sociopolitiques.
2. Les toponymes peuvent influencer le ton émotionnel du texte en évoquant des associations culturelles ou historiques.
3. Les noms de personnes présents dans les manuels scolaires seraient enseignés comme un élément essentiel de la formation et de la transmission de la culture.

Cette recherche a pour objectif d'analyser comment l'utilisation de toponymes impacte la tonalité émotionnelle des textes. En plus, elle s'attachera à examiner la corrélation entre l'évolution des noms propres et les changements linguistiques ou sociaux. Nous essayons de comprendre la signification des noms propres et leur effet culturel sur l'apprentissage. Il s'agit de mettre en évidence la dimension culturelle à travers les prénoms présents dans les manuels scolaires.

Sur la base des constats des pédagogues et des chercheurs concernant les bienfaits ou l'importance des noms propres, reconnus comme une fondation essentielle pour les apprentissages futurs des élèves, notre recherche se structure autour de l'utilisation d'une méthode d'investigation spécifique. Cet outil se présente sous la forme de tableaux destinés aux élèves de 3ème, 4ème, 5ème année du cycle primaire. Cette grille a pour objectif d'identifier et de mesurer la fréquence des prénoms dans les trois manuels scolaires, tout en mettant en évidence une dimension culturelle à travers ces anthroponymes. Nous allons effectuer une analyse sémantique des prénoms, en les catégorisant, les décrivant et en mettant en lumière leurs origines.

Dans cette recherche focalisée sur le nom propre en français langue étrangère (FLE), nous réaliserons une analyse détaillée du corpus textuel destiné aux apprenants de FLE des troisième, quatrième et cinquième cycle du primaire. Le corpus utilisé pour cette étude est constitué des manuels scolaires du primaire, lesquels représentent des outils d'apprentissage essentiels. Le manuel scolaire de la 3ème, 4ème, 5ème année primaire a été édité en 2024.

Notre travail de recherche sera principalement organisé en trois chapitres. Dans le premier chapitre, nous présenterons le fondement théorique sous l'intitulé de la présentation du manuel scolaire. Le second chapitre portera sur l'analyse du corpus : nous procéderons d'abord à une analyse morphologique, où nous décrirons et analyserons les anthroponymes et les patronymes de notre corpus en fonction de leur forme (noms composés, noms simples) ainsi que de leur genre. Ensuite, nous effectuerons une analyse sémantique pour interpréter ces noms et en révéler les significations, en nous appuyant sur leur origine. Dans le dernier chapitre, nous chercherons à découvrir l'origine de chaque nom présent dans le manuel scolaire.

# **CHAPITRE I**

## **PRÉSENTATION DU MANUEL SCOLAIRE**

## Chapitre I : Présentation du Manuel Scolaire

### 1. Le manuel scolaire

Le manuel scolaire est crucial dans le processus éducatif, offrant un cadre de référence pour les enseignants et fournissant aux élèves un support organisé pour acquérir les concepts. Le manuel scolaire est un élément essentiel de l'éducation, jouant un rôle central dans l'apprentissage des élèves en fournissant des informations structurées et des ressources pédagogiques. Ils établissent une base solide de connaissances et favorisent le développement des compétences des élèves dans divers domaines. Conçus pour accompagner les enseignants dans leur démarche pédagogique, les manuels scolaires apportent un soutien supplémentaire aux élèves.

Les manuels scolaires ce sont, « des outils au service de la sécurisation de l'enseignant. Ils serviraient ainsi de mesure étalon pour identifier ce que l'élève doit savoir et être capable de faire au cours et à la fin de l'année »<sup>1</sup>.

Le dictionnaire Robert définit le manuel comme « un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires. »<sup>2</sup>

Un manuel scolaire est également défini comme, « un outil imprimé, intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage en vue d'en améliorer l'efficacité. »<sup>3</sup>

Le groupe français de pilotage du programme de travail (1997-1998)<sup>4</sup> considéré le manuel scolaire comme « tout support pédagogique (livre ou fiche) qui doit être acquis par l'élève ou qui est mis à sa disposition par l'établissement.

#### 1.1. Importance du Manuel Scolaire

- Le manuel scolaire est essentiel dans l'éducation en offrant un contenu structuré et organisé pour les élèves.

---

<sup>1</sup>Johanne LEBUN, Yves LENOIR et Julie DESJARDINS, *Revue des sciences de l'éducation*, vol. 30, n°3, 2004, p.511.

<sup>2</sup> « Le Robert », dictionnaire de français, 2000, p.261.

<sup>3</sup> François-Marie GERARD, et Xavier ROEGERS, « *Des manuels scolaires pour apprendre concevoir, évaluer, utiliser* », 2009, p.10.

<sup>4</sup> Travail conduit par l'Inspection générale et l'éducation nationale française sous le thème : Le Manuel scolaire, P.6, URL : <http://WWW.memoireonline.com/11/13/7961/m/Le-manuel-scolaire--/-ecole-primaire-effets-et-limites0.html>, consulté le /07/01/2024.

- Le manuel scolaire est un élément crucial de l'éducation des élèves.
- Il offre une organisation structurée et un contenu pédagogique clair et bien organisé.
- Il offre une organisation structurée et un contenu pour les cours et les leçons.
- Il fournit des explications claires et des informations fondamentales sur les sujets traités.
- Il offre aux élèves la possibilité de consolider et de réviser leurs connaissances.
- Il peut être utilisé comme référence pour les devoirs et les études indépendantes
- Il encourage l'autonomie et la responsabilité des élèves dans leur processus d'apprentissage.
- Il peut servir de support aux enseignants lors de la planification des cours et de l'évaluation des élèves.

### **1.2.L'utilisation du manuel scolaire**

L'utilisation du manuel scolaire est hautement ciblée, à la fois dans sa temporalité et sa portée géographique. Il comble un besoin clairement défini et est principalement destiné à une tranche d'âge spécifique, se concentrant sur une seule matière. « Le manuel scolaire est un classe, un outil si usuel qu'on oublie parfois de réfléchir à sa nature et à sa fonction. »<sup>1</sup>.

### **1.3.Le contenu de manuel scolaire**

Le manuel scolaire doit respecter les programmes et les directives éducatives. Son contenu et sa conception doivent faciliter l'étude des thèmes transversaux et présenter une approche scientifique rigoureuse dans la présentation des connaissances. Voici les caractéristiques communes que l'on retrouve généralement dans la plupart des manuels scolaires

- La première page du manuel comprend le titre, la matière, la classe, le nom de la collection (le cas échéant), parfois les noms des auteurs, le nom de l'éditeur, de la collection et éventuellement du ministère de l'éducation nationale s'il y a une collaboration.
- Sur la deuxième page, on trouve les noms des différents intervenants, des auteurs et la date il est important de mentionner les auteurs et le copyright de l'éditeur pour des questions de droits.
- Ensuite, vient un sommaire détaillé avec les titres des projets et des séquences. Le sommaire est un outil important, en particulier lorsqu'il est détaillé et bien organisé.
- Le manuel est composé d'un nombre défini de projet correspondant aux thèmes du programme à couvrir en une année scolaire. L'unité de base d'un manuel est dans le projet qui a une structure identique tout au long du manuel.

---

<sup>1</sup> Dominique BORNE, La documentation Française : Le Manuel scolaire, juin. 1998, p.03.

- Le manuel peut également contenir des séquences qui regroupent sous le même thème plusieurs séances, conformément au programme, ces séquences structurent le manuel et peuvent varier en longueur, allant d'une à six pages.

#### 1.4. La décision de la production d'un manuel scolaire

Pour créer un manuel scolaire, il est nécessaire de suivre plusieurs directives et normes spécifiques.

« L'élaboration d'un manuel scolaire est un processus complexe dans le quel intervient de nombreux acteurs. Ceux-ci remplissent trois fonctions qui intègrent :

- La conception, c'est-à-dire la réalisation d'un manuscrit ; -l'évaluation, qui devrait garantir la qualité du manuel ; -l'utilisation, qui finalise le processus.

Au centre, la fonction d'édition assure les liens entre conception, utilisation et évaluation l'éditeur assume en outre la fabrication, le financement et la diffusion du manuel scolaire. »<sup>1</sup>

Le processus de créations d'un manuel scolaire peut être divisé en trois étapes distinctes :

- 1- La première étape consiste à définir le projet en analysant les besoins, en expliquant pédagogique, en déterminant le contenu et en élaborant la structure du manuel. Il est essentiel que le manuel contienne au minimum les contenus imposés par une analyse préliminaire et aboutit à la réaction d'un premier chapitre soumis à des expérimentations.
- 2- La deuxième étape concerne l'écriture et implique la mise en forme matérielle du manuel : sa présentation, son volume, ses couleurs etc. Il s'agit d'harmoniser l'ensemble des rédactions étant donné que manuel. Une cohérence globale est requise pour la composition et la mise en page, après l'élaboration des illustrations.
- 3- La troisième étape est la fabrication, qui implique une première épreuve pour permettre aux auteurs d'apporter les corrections nécessaires, menant ainsi à l'impression finale du manuel. Cela marque la fin du processus d'expérimentation du manuel.

« Il faut bien être conscient de tout ce que représente le choix d'un manuel scolaire, c'est lui qui rendra possible, qui facilitera, qui souvent imposera ou interdira des conceptions touchant à la formation intellectuelle, culturelle, idéologique et affective des futurs citoyens. »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> François-Marie GERARD, Xavier ROEGERS, op.cit., p.27.

<sup>2</sup> F. RICHADEAU, conception et production des manuels scolaires, scolaires, guide pratique, UNESCO, paris, 1979, p.49.

## 1.5. Efficacité du Manuel Scolaire

- Le manuel scolaire facilite l'apprentissage en proposant des informations et des exercices pertinents.
- Il offre aux élèves la possibilité de consolider et de réviser leurs connaissances.

## 2. Qu'est-ce que le nom propre ?

Depuis l'antiquité, les philosophes n'ont jamais cessé de s'intéresser aux noms propres par exemple, dans l'antiquité, les égyptiens n'avaient pas de noms de famille, mais utilisaient généralement un prénom. Malgré ce système de nomination, ils utilisaient la filiation en se nommant « Ahmed ibn Mohamed », ce qui signifie (prénom fils de prénom du père). Ce n'est qu'aux IX siècles que les théoriciens ont commencé à s'intéresser au « nom propre » à travers l'onomastique, qui est un domaine de la linguistique étudiant les noms propres. Cette discipline se divise en deux branches, l'anthroponymie, qui se concentre sur l'étude des noms propres de personnes, la toponymie, qui se consacre à l'analyse des noms propres de lieux. Ces branches peuvent soit retracer l'histoire d'un nom propre associés retracer l'histoire d'un nom propre associés à un texte ou à un domaine particulier.

J. Louis Vexillaire souligne que les titres des ouvrages d'onomastique publiés par d'Auzat, le créateur de la revue « **onomastique** », ne traitent pas des questions relatives à la position du nom propre dans la langue, à sa nature à son sens.

Dans ce sens, vexillaire fait remarquer qu'

« Il est nécessaire de savoir que le but recherché par les onomastiques, qui est de trouver les racines d'un nom, ne peut nous être d'une grande utilité immédiate (le sens actuel des noms. Bien que ce soit une évidence, il faut le répéter, l'onomastique possède une vision diachronique alors que l'usage est presque exclusivement synchronique et l'étymologie d'un nom n'est pas son sens actuel »<sup>1</sup>.

Un nom propre est utilisé pour désigner une personne, un lieu ou un objet unique, à la différence du nom commun qui fait référence à des catégories de personnes, de lieux, d'objets ou d'idées.

La France, Belgrade, La Volga, les Anglais, Louis sont des noms propres.

Cependant, il est fréquent que plusieurs individus ou plusieurs localités partagent un même nom, comme plusieurs villes nommées Montpellier dans le monde ou plusieurs personnes répondant

---

<sup>1</sup> Jean- Louis Vexillaire, Les noms propres : une analyse lexicographique et historique. Paris, H. Champion.2005, p64

au nom de Florent Martin. Dans ces cas, il s'agit d'homonymie, où plusieurs noms propres distincts partagent la même orthographe et la même prononciation.

## 2.1. Le nom propre et la logique

Comme mentionné précédemment, l'étude des noms propres trouve son origine dans le domaine de la logique. Après avoir brièvement exploré la théorie stoïcienne à ce sujet, il est pertinent d'exposer les idées principales des logiciens sur cette question. Ensuite, nous examinerons comment la linguistique a intégré ces concepts pour développer sa réflexion.

Jean Stuart Mill affirme que le nom propre est dépourvu de signification, ou du moins n'a qu'une signification dénotative, tandis que le nom commun peut également revêtir une signification connotative. Sa théorie repose sur la distinction conceptuelle entre connotation et dénotation.

Selon Jean Stuart Mill, la connotation d'un nom correspond à sa compréhension dans le cadre de la logique classique, c'est-à-dire l'ensemble des propriétés qu'il désigne. Par exemple, le nom « homme » connotes les propriétés d'être corporel et raisonnable. En revanche, la dénotation, selon Mill, fait référence à l'ensemble des individus regroupés sous le terme « homme ».<sup>1</sup>

Selon Mill, les noms propres n'apportent aucune information sur les caractéristiques des individus, car ils servent simplement à « désigner ces individus comme sujets possibles de la discussion ». De nombreux auteurs ont décrit Mill comme considérant le nom propre comme une étiquette directement apposée sur le référent hors du langage, dépourvue de signification intrinsèque<sup>2</sup>.

Selon Mill, les concepts de « connotation » et « dénotation » correspondent respectivement au « contenu conceptuel » et à la « référence ». Pour lui, les noms propres se limitent à la référence, leur sens étant vidé par l'objet spécifique qu'ils désignent. Dans le langage contemporain, le nom propre a une portée, mais pas d'intention.

La pensée moderne, incarnée par Frege, affirme que les noms propres du langage courant ont un sens. Frege nomme sa théorie « la référence indirecte » ; selon lui, le nom propre possède un sens et pas seulement une référence. Il appuie cette idée en illustrant des exemples d'un individu désigné par différents noms propres, ce principe s'appliquant également aux objets.

---

<sup>1</sup> Jean-Stuart Mill, *A system of logic, Ratiocinative and inductive*, vol 1. Project Gutenberg E-book.

<sup>2</sup> Jean-Stuart Mill. *Idem*.

Russell s'oppose à la vision frégréenne de la philosophie du langage. Il avance que les noms propres peuvent être considérés comme des descriptions définies qui peuvent être transformées en descriptions indéfinies en utilisant des qualificatifs existentiels. Il soutient sa théorie en affirmant que les seuls noms propres authentiques sont ceux qui font référence à un individu de manière directe, sans recourir à une description.

Cette théorie comporte une difficulté : déterminer quelle signification est associée à un nom propre spécifique, comme dans le cas d'Aristote, qui peut être identifié comme l'élève de Platon, le mentor d'Alexandre le Grand ou l'auteur de la métaphysique.

L'exemple d'Aristote démontre que chaque nom propre peut assorti de diverses descriptions. Les concepts développés par Mill ont été prolongés de manière cohérente dans la théorie des désignateurs rigides de Saul Kripke, laquelle remet en question les théories antérieures pour revenir à la notion de référence directe <sup>1</sup>.

Kripke considère les noms propres comme désignateurs rigides, basés sur une relation causale de désignation permettant à un nom propre de désigner de manière rigide un individu.

## 2.2. Le nom propre et la linguistique

La linguistique des noms propres s'inspire des fondements établis par les logiciens, bien que les linguistes cherchent à surpasser les théories des philosophes, ils ne peuvent les contourner car elles constituent des bases incontournables.

Selon Georges Kleiber, le nom propre n'est pas dépourvu de sens et ne peut être appréhendé de la même manière que le nom commun. Kleiber, premier linguiste à avoir consacré une thèse à ce sujet, souligne l'importance de la spécificité du sens des noms propres par rapport aux noms communs.

Affirme que seul le contenu sémantique du nom propre et le prédicat de dénomination sont essentiels<sup>12</sup>. En opposition, Jean-Louis Vexillaire remet en question la pertinence du débat sur le nom propre, le qualifiant de « fausser » en raison de sa définition ancienne et non pertinente, remettant ainsi en cause la validité des réflexions qui en découlent <sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Saul Kripke, La logique des noms propres. Paris, Ed de Minuit. Coll. « propositions » 1982, p 17.

<sup>2</sup> Georges Kleiber, Sur la définition du nom propre, une dizaine d'années après. In Noailly M (éd) Nom propre et nomination, Paris : Klincksiek, p11.

Dans la continuité de cette réflexion, il n'est souligné que les concepts des logiciens de la linguistique. Selon Gary-Prieur, les approches logique et linguistique poursuivent des objectifs différents. Elle partage l'opinion de Vexillaire des philosophes ne couvrent pas toutes les facettes du nom propre.

Elle critique le fait que les logiciens se concentrent sur des exemples isolés noms propres tels que « Aristote » et « Socrate ».

Les deux linguistes mentionnés précédemment mettent en avant le fait que le « cours de linguistique générale » de Ferdinand de Saussure ne traite pas du tout du nom propre.

Gary-Prieur constate le silence qui prévaut dans ce domaine et exprime son affirmation à ce sujet que « L'histoire de la linguistique explique bien pourquoi le nom propre apparaît comme objet marginal ; les démarches structuralistes issues notamment de Saussure conduisent logiquement à une belle conclusion. En effet, sur le plan, d'une part, son signifié ne correspond pas à un concept ou « image mentale » stable dans la langue et d'autre part, on ne peut pas définir sa valeur dans un système de signes. Une sémantique structurale ne peut donc pas l'aborder avec des outils et méthodes dont elle dispose »<sup>1</sup>.

Récemment, les linguistes ont commencé à aborder le nom propre comme un sujet d'étude exclusivement linguistique, soulevant ainsi la question essentielle, « Qu'est-ce que le nom propre ? » Point de vue pratique, la question est simple : les locuteurs d'une langue identifient naturellement les noms propres qui font partie intégrante de la culture linguistique de cette langue.

D'un point de vue conceptuel, la question évolue pour ne plus se concrètes, mais sur le concept de la catégorie générale des noms propres, englobant diverses sous-catégories telles que les noms de personnes, de villes, de pays, etc...<sup>2</sup>

### **2.3. Le nom propre et l'onomastique**

Paul Fabre met en évidence le fait que cette critique a toujours été adressée à l'onomastique, soulignant qu'elle examine le nom propre sans en fournir une définition précise.

---

<sup>1</sup> Jean-Louis Vexillaire, Les noms Propres, une analyse lexicologique et historique. Honoré champion Ed. Paris, 2005, p96.

<sup>2</sup> Marie-Noëlle Gary-Prieur, Grammaire du nom propre. Paris. Presses Universitaire de France, 1994. P40.

Le mot « nom propre » dérive de l'expression grecque « onomakurion », traduisant littéralement par « nom à proprement parler », désignant ainsi le nom authentique, celui qui identifie véritablement (Gary-Prieur, 1991 :5)

L'expression a été traduite en latin par « nom proprium ». Avec le temps, l'expression grecque a subi un changement sémantique conduisant à une interprétation contemporaine, un nom propre, un nom spécifique à un individu en particulier <sup>1</sup>

La vision de Dauzat (1925 :3) est qu' « Il n'existe entre les noms propres et les noms communs différence de degré, Intellectuelle et nom grammaticale. Les noms propres sont les plus individuels, les plus signifiants de tous. »<sup>2</sup>

### 2.3.1. Définition de l'onomastique

L'onomastique, dans sa globalité, représente l'étude scientifique du nom propre, incluant les noms d'avions, de piles électriques, de rasoirs, de robots, de magasins de toutes tailles, de vêtements, de plats, ainsi que les noms de lieux ou de personnes.

Selon le dictionnaire « Larousse », le mot onomastique vient grec « onomastiké » qui signifie « art de dénommer » <sup>3</sup>.

Le petit Robert la définit, « onomastique vient du grec onomastiké « relatif ou nom » est la science des noms propres, et spécialement des noms de personnes (anthroponymie) et de lieux (toponymie) »<sup>4</sup>.

**CHAELES COMPROUX** a défini l'onomastique comme « la science du nom propre, qu'il s'agisse du nom d'un avion, d'une pile, électrique, d'un rasoir, d'un robot, d'un magazine, (...) d'un mot quelconque, etc., ou qu'il s'agisse d'une localité ou d'une personne »

Le dictionnaire linguistique et des sciences ont également donné sa définition de l'onomastique, « une branche lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propre de personnes) et toponymie (concernant les noms des lieux) » <sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Jean-Louis Vexillaire, Idem, p157.

<sup>2</sup> Paul Fabre, Les noms de personnes en France. Paris. Presses Universitaire de France, collection « que sais-je ? ». 1998. P95.

<sup>3</sup> Marie-Noëlle Gary-Prieur. Idem, p70

<sup>4</sup> Albert Dauzat, Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France. Librairie Larousse. Paris .1975, p25.

<sup>5</sup> Camp roux c, (1989). Introduction dans bayant et Fabre, les noms de lieux et personne, paris, Nathan-université. P5

L'onomastique étudie les origines, les structures et l'utilisation des noms propres dans le contexte linguistique et social. Chaque culture développe un système de désignation pour s'identifier.

L'onomastique remonte aux débuts de l'humanité, et dans notre époque de redécouverte de l'histoire humaine, il est crucial d'explorer les mystères des noms de personnes et de lieux, des formes les plus simples aux plus directes. Ces noms sont des témoins de notre histoire, ancrés dans nos racines les plus profondes <sup>1</sup>.

### 2.3.2. Les branches de l'onomastique

L'onomastique se subdivise en plusieurs branches, chacune se consacrant à un domaine spécifique, bien que toutes soient généralement liées aux noms propres. Sur ce point, F. CHERIGUN avance que « les différentes branches de l'onomastique s'entrecoupent souvent, se rejoignent parfois et se complètent toujours »<sup>2</sup>.

## 3. Les catégories du nom propre

### 3.1. L'anthroponymie

Le terme anthroponymie de. « Grec anthropos qui veut dire homme ou étude des noms de personnes et nymie vient de onoma qui renvoie à nom. », Selon Dubois, elle caractérisée par « la partie de l'onomastique qui étudie l'histoire et l'étymologie des noms de personnes »<sup>3</sup>. « La science qui a pour but d'étudier les noms de personne. »<sup>4</sup> C'est l'analyse des noms des individus, qui se consacre aux noms des individus, MAROUZEAU définit l'anthroponymie comme : « L'analyse des diverses catégories dénominatives (patronymes, prénoms, surnoms,) dans les représentations symboliques et la construction de l'identité et par rapport aux contingences historiques »<sup>5</sup>.

#### 3.1.1. Les catégories de L'anthroponymie

Elle se concentre sur les prénoms (noms personnels utilisés pour identifier de manière unique une personne avant son nom de famille), les patronymes (partie du nom de famille transmise à un enfant par un ou les deux parents selon les règles et coutumes en vigueur), ainsi que les surnoms (ajouts au nom de famille ou au nom propre d'une personne pour évoquer une qualité ou un événement particulier).

---

<sup>1</sup> Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, sous la direction de Dubois, Louis Gue spin, Christine Marcelle si, Jean Pierre Mével, Jean Baptiste, Larousse, Paris, 1994.p22.

<sup>2</sup> Mathieu Rosy dictionnaire étymologique, France marabout. 1989. p28.

<sup>3</sup> C.BAYLIN P. FABRE ( ) les noms de lieux et sciences langage, sous la direction de Dubois.

<sup>4</sup> DUBOIS J, (2002), Dictionnaire de la linguistique, Paris Larous. 2002.p334.

<sup>5</sup> DUBOIS J, op. Cite, p. 39.

Prénom, Il s'agit d'un prénom personnel employé pour identifier une personne, en complément de son singulier ou multiple. Dans une société donnée, il sert à différencier divers individus appartenant à une même famille ou partageant le même nom.

Nom de famille, conformément aux normes et aux traditions, le nom de famille est celui d'une personne transmise à un enfant par un ou les deux parents.

Patronyme, C'est un nom de famille transmis du père à son enfant.

Matronyme, C'est un nom de famille transmis de la mère à son enfant.

Théonyme, C'est un nom dérivé de celui d'une divinité.

### **3.2.La toponymie**

La toponymie, C'est le domaine d'étude qui se concentre sur les noms des endroits (lieux), selon Dubois, la toponymie est définie comme étant une « étude de l'origine des noms de lieux, de leur rapport avec la langue du pays, les langues d'autre pays ou des langues disparues », Brahim Atoui ajoute, « Toute dénomination implique une notion de limite, car nommer signifie prendre possession d'un territoire, d'un espace. On nomme pour délimiter, pour isoler, identifier, distinguer, démarquer et aussi et surtout pour faire Valloire un certain droit sur une aire donnée »<sup>1</sup>.

#### **3.2.1. Les catégories de la toponymie**

Les toponymes englobent les sous-catégories suivantes :

- Odonymes, ou l'étude des noms attribués aux rues et aux places.
- Oronymes, C'est l'analyse des noms donnés aux caractéristiques géographiques telles que les montagnes, collines, pics, caps, pointes, vallées, plateaux ou plaines.
- Hydronymes, C'est l'exploration des noms attribués aux cours d'eau tels les rivières, ruisseaux, lacs, baies, sources, oueds, étangs, golfs et mers.
- Régionymes, C'est l'analyse des toponymes associés à des éléments sacrés ou religieux ainsi que des noms de saints.
- Micro-toponymes : C'est l'exploration des noms des endroits peu habités ou désignés par des termes spécifiques tels que les forêts, les châteaux et les fermes isolées.

---

<sup>1</sup> Baali, I. Etude onomastique du roman de Yasmina Khadra « ce que le jour doit à la nuit », mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master option : Didactique des langues étrangères, Université Abdelhamid Ibn el Badis –Mostaganem, 2018/2019, p10,11.

- Allonymes, Ces noms propres désignent tous le même lieu géographique, par exemple Aachen, Aix-la-Chapelle, Aken, Aquisgran qui correspondent à la même ville dans différentes langues.
- Endonyme, Il s'agit de l'appellation toponymique présentée dans l'orthographe et la langue spécifiques à la région où se trouve l'entité nommées, sans considération du système d'écriture.
- Exonyme, C'est un nom géographique employé dans une langue donnée pour identifier un lieu situé en dehors du territoire où cette langue est officielle, comme Londres, Moscou, etc.
- Camproux clarifie ces différentes catégories de la manière suivante : « L'hydronymie « du grec hydro « eau » et onoma, étudie les noms de cours d'eau, mais aussi des pièces d'eau, des terrains aqueux, etc., l'oronymie « du grec oros « montagne » étudie les noms de montagnes, mais aussi les noms de hauteurs et d'élévations quelconques, de roches, etc. » l'odonymie « du grec odos « roue, rue » étudie les noms de rues, mais aussi les noms de chemins et de routes et, plus largement, de toute voie de communication » <sup>1</sup>

#### 4. Le nom propre comme facteur interculturel

Le nom propre est un terme utilisé pour identifier de manière unique une personne, un lieu, une organisation ou un objet spécifique. Il s'agit d'un nom distinctif propre cette entité, la distinguant des autres. Par exemple, « Paris » est un nom propre désignant une ville particulière en France, alors que « John Smith » est un nom propre attribué à une personne spécifique <sup>2</sup>.

L'impact des diverses cultures sur un sujet spécifique est ce que l'on entend par le facteur interculturel. En ce qui concerne les noms propres, cette dimension interculturelle peut revêtir une grande importance.

##### 4.1. Signification culturelle des Noms propres

Certains noms propres revêtent une signification culturelle profonde dans leur langue d'origine. Par exemple, les noms propres inspirés par des éléments naturels, des événements historiques ou des figures mythologiques peuvent être empreints de significations culturelles riches. Lorsque ces noms sont transposés dans d'autres langues, il arrive que cette signification culturelle soit occultée.

---

<sup>1</sup> Thèse de doctorat, Etude diachronique des anthroponymes algériens le cas de la ville de Mostaganem, Amina Taibi-Maghraoui, 2017 /2018

<sup>2</sup> Gourcuff, Jean. Noms et prénoms du monde : une dimension interculturelle. Édition du seuil, 1998, p. 34.

En somme, les noms propres sont de puissants vecteurs d'identité culturelle, de pratiques sociales et de valeurs historiques. En tant que ponts entre les cultures, ils jouent un rôle clé dans la compréhension et l'interaction entre diverses cultures. Leur étude permet de mieux saisir les dynamiques interculturelles et de favoriser le respect et l'appréciation des diverses cultures <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Durand, Gilbert. Les structures anthropologiques de l'imaginaire. Dunod, 1969, p. 145.

# **CHAPITRE 02**

# **ANALYSE DU CORPUS**

## Chapitre II : Analyse du Corpus

### 1. Recenser les noms propres et les classes selon le tableau

Dans cette partie, notre objectif est de réaliser une description morphologique des prénoms contenus dans notre corpus, les manuels scolaires du la 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année primaire. Nous commencerons par examiner les examiner les prénoms simples, puis nous nous pencherons sur les prénoms composés par la suite.

Selon définition de J. Dubois dans son dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, « un nom simple est formé d'un seul mot, étant un morphème racine par opposition aux mots dérivés ou composés ». (1994 :434)

#### ➤ Classe de 3ème année

##### • Anthroponyme

Prénoms	Forme	Genre	Origine
Anis	Nom simple	Masculin	Arabe
Zineb	Nom simple	Féminin	Arabe
Amine	Nom simple	Masculin	Arabe
Tania	Nom simple	Féminin	Slave
Lamine	Nom simple	Féminin	Arabe
Amina	Nom simple	Féminin	Arabe
Manel	Nom simple	Féminin	Hébraïque
Miloud	Nom simple	Masculin	Arabe
Nabil	Nom simple	Masculin	Arabe
Nourhane	Nom simple	Féminin	Arabe
Narimane	Nom simple	Féminin	Arabe
Nadir	Nom simple	Masculin	Arabe
Mélissa	Nom simple	Féminin	Grecque
Nadia	Nom simple	Féminin	Arabe
Dalila	Nom simple	Féminin	Arabe
Tarik	Nom simple	Masculin	Arabe
Dalel	Nom simple	Féminin	Arabe
Rima	Nom simple	Féminin	Arabe

Ali	Nom simple	Masculin	Arabe
Mounir	Nom simple	Masculin	Arabe
Moustapha	Nom simple	Masculin	Arabe
Batoul	Nom simple	Masculin	Arabe
Mouloud	Nom simple	Masculin	Arabe
Idir	Nom simple	Masculin	Amazigh
Anissa	Nom simple	Féminin	Arabe
Dounia	Nom simple	Féminin	Arabe
Radia	Nom simple	Féminin	Arabe
Mourad	Nom simple	Masculin	Arabe
Farida	Nom simple	Féminin	Arabe
Loubna	Nom simple	Féminin	Arabe
Fodil	Nom simple	Masculin	Arabe
Kamélia	Nom simple	Féminin	Italienne
Fatima	Nom simple	Féminin	Arabe
Karim	Nom simple	Masculin	Arabe
Slimane	Nom simple	Masculin	Arabe
Sami	Nom simple	Masculin	Hongroise
Sonia	Nom simple	Féminin	Grecque
Chafik	Nom simple	Masculin	Arabe
Enzo	Nom simple	Masculin	Germanique
Toufik	Nom simple	Féminin	Arabe
Louisa	Nom simple	Féminin	grecque
Massinissa	Nom simple	Féminin	Berbère
Nawel	Nom simple	Féminin	Arabe
Omar	Nom simple	Masculin	Arabe
Youcef	Nom simple	Masculin	Arabe
Younes	Nom simple	Masculin	Arabe
Kahina	Nom simple	Féminin	Arabe
Nora	Nom simple	Féminin	Grecque
Fayçal	Nom simple	Masculin	Arabe
Mohamed	Nom simple	Masculin	Arabe

Sabrina	Nom simple	Féminin	Hébraïque
Ryad	Nom simple	Masculin	Arabe
Yougortha	Nom simple	Masculin	Hébraïque
Abd El Aziz	Nom composé	Masculin	Arabe

- **Toponyme**

Constantine
-------------

- **Classe de 4ème année**

- **Anthroponyme**

Prénoms	Forme	Genre	Origine
Yacine	Nom simple	Masculin	Arabe
Lina	Nom simple	Féminin	Grecque
Amira	Nom simple	Féminin	Arabe
Massinissa	Nom simple	Féminin	Berbère
Samia	Nom simple	Féminin	Arabe
Majid	Nom simple	Masculin	Arabe
Tanina	Nom simple	Féminin	Berbère
Maissa	Nom simple	Féminin	Arabe
Mélissa	Nom simple	Féminin	Grecque
Tom	Nom simple	Masculin	Araméenne
Jerry	Nom simple	Masculin	Germain
Slimane	Nom simple	Masculin	Arabe
Amine	Nom simple	Masculin	Arabe
Mohamed	Nom simple	Masculin	Arabe
Amirouche	Nom simple	Masculin	Ecossaise
Yasmine	Nom simple	Féminin	Arabe
Ben M'hidi	Nom composé	Masculin	Arabe
Yasmine	Nom simple	Féminin	Arabe
Nassim	Nom simple	Masculin	Arabe
Karima	Nom simple	Féminin	Arabe

Kamel	Nom simple	Masculin	Arabe
Samia	Nom simple	Féminin	Arabe
Zizou	Nom simple	Masculin	Arabe
Malika	Nom simple	Féminin	Arabe
Selma	Nom simple	Féminin	Arabe
Hassiba Ben Bouli	Nom simple	Féminin	Arabe
Ahmed Zabana	Nom simple	Masculin	Arabe
Rachid	Nom simple	Masculin	Arabe
Lamia	Nom simple	Féminin	Arabe
Nina	Nom simple	Féminin	Hébraïque
Samia	Nom simple	Féminin	Arabe
Chadi	Nom simple	Féminin	Arabe
Zid	Nom simple	Masculin	Arabe
Rico	Nom simple	Masculin	Espagnole
Adel	Nom simple	Masculin	Arabe
Belkacem	Nom simple	Masculin	Arabe
Louisa	Nom simple	Féminin	Grecque
Sofia	Nom simple	Féminin	Grecque

- **Toponyme**

Biskra
Algérie
Tiaret
Sétif
Marseille

- **Classe De 5ème année**

- **Anthroponyme**

Prénoms	Forme	Genre	Origine
Sofia	Nom simple	Féminin	Grecque
Malak	Nom simple	Féminin	Arabe

Réda	Nom simple	Masculin	Arabe
Ahmed	Nom simple	Masculin	Arabe
Amine	Nom simple	Masculin	Arabe
Imane	Nom simple	Féminin	Arabe
Amira	Nom simple	Féminin	Hébraïque
Narimane	Nom simple	Féminin	Arabe
Youcef	Nom simple	Masculin	Arabe
Massinissa	Nom simple	Féminin	Berbère
Yacine	Nom simple	Masculin	Arabe
Azouz	Nom simple	Masculin	Arabe
Hadjer	Nom simple	Féminin	Arabe
Batoul	Nom simple	Féminin	Arabe
Nadir	Nom simple	Masculin	Arabe
Kahina	Nom simple	Féminin	Arabe
Zizou	Nom simple	Masculin	Arabe
Sofiane	Nom simple	Masculin	Arabe
Kadour	Nom simple	Masculin	Arabe
Bouزيد	Nom simple	Masculin	Arabe
Amrani	Nom simple	Masculin	Germain
Mélissa	Nom simple	Féminin	Grecque
Samia	Nom simple	Féminin	Arabe
Mohamed	Nom simple	Masculin	Arabe
Tania	Nom simple	Féminin	Slaves
Farid	Nom simple	Masculin	Arabe
Idir	Nom simple	Masculin	Amazigh

- **Toponyme**

Selon Foudil Cheriguen, la toponymie fait références à d'autres domaines disciplinaires tels que la sémantique, la morphologie et la syntaxe « les disciplines en usage en toponymie outre le fait que la toponymie relève essentiellement de la science linguistique, elle fait appel à des sciences sociales et humaines dont elle est partie intégrante : l'anthropologie, la linguistique, la statistique lexicale, la sémantique ».

Selon les informations recueillies et après une analyse des trois tableaux qui représentent les toponymes de chaque manuel scolaire des trois niveaux 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année primaire, j'ai pu remarquer que les auteurs font appel à plusieurs de villes de différentes régions ils l'ont pris tout en considération pour avoir une culture diverse sur la société algérienne avec toutes ces dimensions que ce soit en nord, oued, est ou en sud du pays et cela peut sauvegarder l'identité culturelle.

Tamanrasset
Timimoune
Constantine
Ecole Ibn Khaldoun
Djurdjura
Tassili
Oran
Casbah
Sidi Fredj
Sétif
Ghardaïa
Marseille
Adrar
Tipaza
Saida
Batna
Bejaia
El oued
Annaba
Chlef
Taref
Jijel
Tiaret
Tlemcen
Timgad
Tizi-Ouzou

## 2. Les sens des noms propres

La question des noms occupe une position centrale dans la vie des individus. Les noms propres constituent un élément essentiel de toute langue, servant de fondement pour faciliter de ces noms et les autres personnes.

L'analyse sémantique joue un rôle crucial dans les études onomastiques et anthroponymiques, consistant à interpréter les noms des individus et à classifier les types de dénominations utilisées. Selon ALBERT DOUZAT, « malgré la grande diversité de détails, l'esprit humain a traditionnellement eu recours à un nombre limité de types de désignation, présents les différentes civilisations et langues ». (1926 :6-7).

Selon George Mounin, la sémantique est définie comme « la branche de la linguistique qui se consacre à l'étude du sens ou du signifié des unités lexicales ». (Mounin G.1974 :293).

Le choix d'un prénom n'est jamais arbitraire, car celui-ci peut véhiculer des significations particulières. Les parents réfléchissent soigneusement avant la naissance de leur enfant au prénom qu'il portera, prenant cette décision pour des raisons spécifiques et significatives.

Après avoir analysé le contenu des significations des prénoms utilisés dans le manuel scolaire algérien, j'ai pu constater que les auteurs de ce dernier ont basé sur un vocabulaire particulier dans le choix des prénoms. Cela m'a poussé de distinguer les différentes explications

- **Les prénoms qui sont d'origine religieuse**

Abdelaziz, Abdelaziz (lié aux Abdelazziz) est un prénom d'origine arabe. Il est dérivé de « Abdel » et « Aziz », qui signifie « puissant ».

Majid, Ce prénom, apparenté aux Madjide, est d'origine arabe. Il signifie « noble, glorieux ».

- **Noms du prophète et ses qualificatifs tel que**

Mohamed, De la même famille que les Mouhamed, le prénom Mohamed est d'origine arabe. Ce prénom veut dire « digne d'éloges ».

Mostapha, Ce prénom, apparenté aux Mustapha, est d'origine arabe et signifie « élu le meilleur ».

Mounir, Ce prénom, apparenté aux Mounire, est d'origine arabe. Il veut dire « celui qui éclaire »

---

Amine, La racine du prénom Aminé est arabe. Il signifie « loyal, digne de confiance ».

- **Les noms qui ont une relation avec les fêtes religieuses**

Mouloud, Le prénom Mouloud est d'origine arabe et latine. Il est dérivé de « aemulus ». Il signifie « émule » dans sa langue d'origine.

- **Les compagnons du prophète**

Amina : Ce prénom est associé aux Amna, a des origines arabes, et signifie « loyale, digne de confiance ».

Batoul : Ce prénom a des racines arabes et signifie "consacrée à Dieu".

- **Les gens qui sont reconnu par notre religion islam**

Yacine, Le prénom Yacine est d'origine arabe. Le mot Yacine est tiré du coran. Il est formé par deux lettres arabes « ya » et « sin », signifiant « Ô homme ! ».

Slimane, Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « d'origine ». Il est apparenté aux.

- **Les prénoms qui ont une relation avec la valeur morale**

Fodil, L'origine de Fodil est arabe. Ce prénom signifie supériorité.

Fayçal, Ce prénom, apparenté aux Fayçal, est d'origine arabe et signifie « le juge ».

Samia, Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « supérieure, sublime ».

Sofia, Le prénom Sofia est d'origine grecque. Il veut dire « sagesse » dans sa langue d'origine.

- **Les prénoms berbères**

Massinissa, Massinissa est un prénom d'origine berbère. Il vient du nom du roi numide Massinissa, Son nom signifie "le forgeron" en berbère.

Yoghourta, Le prénom Jugurtha est d'origine hébraïque. Ce prénom signifie « descendre ».

Idir, Ce prénom est d'origine amazigh. Il signifie « vivants ».

- **Les prénoms des combattants algériens**

Amirouche, C'est un prénom d'origine écossaise. Amirouche, ou Amerouche, est dérivé de «amor » qui signifie « amour ».

Ben mhidi, C'est un prénom d'origine arabe. Larbi est dérivé de « laurus » qui signifie « laurier ».

Hassiba, Le prénom Hassiba se traduit couramment par « noble » ou « respectable »

Zabana, Ce prénom est origine arabe. Il signifie « beauté, fleur aromatique ».

## 2.1.La signification de chaque prénom

### ➤ Classe de 3ème année

**Anis** : Le prénom Anis, ayant des origines arabes et étant relié aux Annis, signifie « sociable, sympathique ».

**Zineb**: Ce prénom, apparenté aux Zinebe, est d'origine arabe, signifiant « beauté, fleur aromatique ».

**Amine** : La racine du prénom Aminé est d'origine arabe et se traduit par « loyal, digne de confiance ».

**Tania** : Ce prénom a des origines slaves, dérivé de « Tatus », et se traduit par « fée ».

**Lamine** : Ce prénom, parfois écrit Liamine, est d'origine arabe et se traduit par « loyal ».

**Amina** : Ce prénom est associé aux Amna, a des origines arabes, et signifie « loyale, digne de confiance ».

**Manel** : Ce prénom est associé à Manël d'origine hébraïque, signifie « Dieu est avec nous ».

**Miloud** : Le prénom Miloud, d'origine arabe et latine, dérivé de « aemulus », signifie « émule » dans sa langue d'origine.

**Nabil** : Le prénom Nabil, ayant des origines arabes et étant associé aux nabile, signifie « noble, honorable ».

**Norhane** : Le prénom Nourhane est d'origine arabe et est principalement attribué aux filles. Son origine vient du mot arabe "nour", qui signifie "lumière" ou "éclat".

**Narimane** : le prénom Nariman, également écrit Neriman, à une origine arabe et sa signification est « lumière ».

**Nadir** : Le prénom Nadir ou Nadire, d'origine arabe, signifie « précieux, rare ».

**Mélissa** : La racine du prénom Mélissa est grecque. Il vient de « melanos », et veut dire « noir ».

**Nadia** : Le prénom Nadia est d'origine arabe. Ce prénom est dérivé de « nadijda », et signifie « celle qui proclame haut et fort ».

**Dalila** : Le prénom Dalila est d'origine arabe. Il est parent avec les Dallila. Ce prénom signifie « guide ».

**Tarik** : Ce prénom, apparenté aux Tayrik, est d'origine arabe. Il veut dire « étoile du matin ».

**Dalel** : L'origine de Dalal est arabe. Il a pour signification calin.

**Rima** : Ce prénom, écrit Rima ou Rim, est d'origine arabe. Il signifie « antilope blanche ».

**Ali** : Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « supérieur, sublime ».

**Mounir** : Ce prénom, apparenté aux Mounire, est d'origine arabe. Il veut dire « celui qui éclaire ».

**Moustapha** : Ce prénom, apparenté aux Mustapha, est d'origine arabe et signifie « élu le meilleur ».

**Batoul** : Ce prénom a des racines arabes et signifie "consacrée à Dieu".

**Mouloud** : Le prénom Mouloud est d'origine arabe et latine. Il est dérivé de « aemulus ». Il signifie « émule » dans sa langue d'origine.

**Idir** : Ce prénom est d'origine amazigh. Il signifie « vivants ».

**Anissa** : Le prénom Anissa est d'origine arabe. Il présente aussi une parenté avec les Anisa. Il signifie « sociable, sympathique » dans sa langue d'origine.

**Dounia** : Le prénom Dounia est d'origine arabe. Il est parent avec les Dunia. Ce prénom est dérivé de « donatus », et veut dire « source de vie, richesse ».

**Radia :** Le prénom Radia est d'origine arabe. Il présente en outre une parenté avec les Rada. Il est dérivé de « caritas ». Il signifie « perle » dans sa langue d'origine.

**Mourad :** Ce prénom, apparenté aux Murad, est d'origine arabe et signifie « désir ».

**Farida :** Ce prénom, apparenté aux Farrida, est d'origine arabe. Il veut dire « unique ».

**Loubna :** La racine du prénom Loubna est arabe. Il signifie « arbuste ».

**Fodil :** L'origine de Fodil est arabe. Ce prénom signifie supériorité.

**Kamélia :** De la même famille que les Camélia, le prénom Kamélia est d'origine italienne. Ce prénom signifie « parfait ».

**Fatima :** De la même famille que les Fatimah, le prénom Fatima est d'origine arabe. Ce prénom signifie « petite chamelle qui vient d'être sevrée ».

**Sonia :** Le prénom Sonia est d'origine grecque. Il veut dire « sagesse » dans sa langue d'origine.

**Karim :** Ce prénom, apparenté aux Karime, est d'origine arabe et signifie « bien né, généreux ».

**Slimane :** Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « d'origine ». Il est apparenté aux Sliman.

**Sami :** Le prénom Sami est d'origine hongroise. Il présente en outre une parenté avec les Sam. Il veut dire « sublime » dans sa langue d'origine.

**Sonia :** Le prénom Sonia est d'origine grecque. Il veut dire « sagesse » dans sa langue d'origine.

**Chafik :** Prénom d'origine arabe. Signifie: « compatissant ».

**Enzo :** Ce prénom est d'origine germanique, dérivé de « heim et rik » et il signifie « maître de maison ».

**Toufik :** Prénom d'origine arabe. Signifie : de l'arabe « Harmonie, succès ».

**Louiza :** Le prénom Louiza est d'origine grecque. Il présente de surcroît une parenté avec les Luiza. Il est dérivé de « elísaba ». Il signifie « Dieu est serment » dans sa langue d'origine.

**Massinissa :** Massinissa est un prénom d'origine berbère. Il vient du nom du roi numide Massinissa, Son nom signifie "le forgeron" en berbère.

**Nawel :** La racine du prénom Nawel est arabe. Il veut dire « un présent ».

**Omar :** Ce prénom est d'origine arabe, vient de « mar » en et signifie « le plus haut ».

**Youcef :** Le prénom Youcef est d'origine arabe. Youcef veut dire "que Dieu ajoute"

**Younes :** Ce prénom est d'origine arabe. Il signifie « proche de Dieu ».

**Kahina :** La racine du prénom Kahina, qui ressemble à Kahéna, est arabe. Il signifie « prêtresse ».

**Nora :** Ce prénom est d'origine grecque. Il signifie « éclat du soleil ».

**Fayçal :** Ce prénom, apparenté aux Fayçel, est d'origine arabe et signifie « le juge ».

**Mohamed :** De la même famille que les Mouhamed, le prénom Mohamed est d'origine arabe. Ce prénom veut dire « digne d'éloges ».

**Sabrina :** Ce prénom, apparenté aux Sabrin, est d'origine hébraïque. Il est dérivé de « cyprius », qui veut dire « cactus épineux ».

**Ryad :** Le prénom Ryad est d'origine arabe. Il présente en outre une parenté avec les Riyad. Il veut dire « serein, épanoui » dans sa langue d'origine.

**Youngorta :** Le prénom Jugurtha est d'origine hébraïque. Ce prénom signifie « descendre ».

**Abdelaziz :** (lié aux Abdelazziz) est un prénom d'origine arabe. Il est dérivé de « abdel » et « aziz », qui signifie « puissant »<sup>1</sup>.

### ➤ Classe de 4<sup>ème</sup> année

**Yacine :** Le prénom Yacine est d'origine arabe. Le mot Yacine est tiré du coran. Il est formé par deux lettres arabes « ya » et « sin », signifiant « Ô homme ! ».

---

<sup>1</sup> <https://www.enfant.com/prenoms/prenoms-par-themes/les-plus-belles-significations-de-prenoms-5910>

**Amira :** Ce prénom (qui peut aussi s'écrire Amra) est d'origine hébraïque. Il veut dire « discours ».

**Lina :** Le prénom Lina est d'origine grecque. Il présente de surcroît une parenté avec les Lîna. Il signifie « messagère » dans sa langue d'origine.

**Massinissa :** Massinissa est un prénom d'origine berbère. Il vient du nom du roi numide Massinissa, Son nom signifie "le forgeron" en berbère.

**Samia :** Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « supérieure, sublime ».

**Madjid :** Ce prénom, apparenté aux Madjide, est d'origine arabe. Il signifie « noble, glorieux ».

**Tanina :** Le prénom Thanina est d'origine berbère. Il évoque un oiseau mythique de grande beauté.

**Maissa :** Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « celle dont la démarche est gracieuse ».

**Mélissa :** La racine du prénom Mélissa est grecque. Il vient de « melanos », et veut dire « noir ».

**Tom :** Ce prénom est d'origine araméenne. Dans sa langue d'origine, il signifie « jumeau ».

**Gerry :**Le prénom Gerry vient du germain ger, « lance, pique » et waldan, « commander, gouverner».

**Slimane :** Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « d'origine ». Il est apparenté aux Sliman.

**Amine :** La racine du prénom Aminé est arabe. Il signifie « loyal, digne de confiance ».

**Mohamed :** De la même famille que les Mouhamed, le prénom Mohamed est d'origine arabe. Ce prénom veut dire « digne d'éloges ».

**Amirouche :** C'est un prénom d'origine écossaise. Amirouche, ou Amerouche, est dérivé de « amor » qui signifie « amour ».

**Yasmine :** Ce prénom est d'origine arabe. Il est dérivé de « ben yamîn », qui veut dire « fleur de jasmin».

**Ben M'hidi :** C'est un prénom d'origine arabe. Larbi est dérivé de « laurus » qui signifie « laurier ».

**Yasmine :** Ce prénom est d'origine arabe. Il est dérivé de « ben yamîn », qui veut dire « fleur de jasmin».

**Nassim** : Ce prénom (qui peut aussi s'écrire Nassime) est d'origine arabe. Il signifie « air frais ».

**Karima** : Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « bien née, généreuse ».

**Kamel** : (relié aux Kammel) est un prénom d'origine arabe.

**Samia** : Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « supérieure, sublime ».

**Zizou** : c'est un prénom d'origine arabe. Zidane, ou zidan, signifie « l'emblème de la religion ».

**Malika** : Malika est d'origine arabe. Ce prénom veut dire « douée, reine ».

**Selma** : le prénom Selma est d'origine arabe. Ce prénom provient de « sèlèm » et veut dire « intacte, saine ».

**Hassiba** : Le prénom Hassiba se traduit couramment par « noble » ou « respectable »

**Ahmed** : Ahmed vient du terme « ahmad » qui signifie « digne d'éloges ».

**Zabana** : Ce prénom est d'origine arabe. Il signifie « beauté, fleur aromatique ».

**Rachid** : Le prénom Rachid est d'origine arabe. Il est parent avec les Rachide. Ce prénom signifie « bien guidé, qui a la foi ».

**Lamia** : Ce prénom est d'origine arabe. Dans sa langue d'origine, il vient de « land », et il veut dire « celle qui a des lèvres sombres ».

**Nina** : Ce prénom est d'origine hébraïque et il signifie « grâce ». Il est apparenté aux Nyna.

**Samia** : Ce prénom est d'origine arabe et il signifie « supérieure, sublime ».

**Chadi** : Le prénom Chadi est un prénom d'origine arabe qui signifie "calme" ou "serein".

**Zid** : Le prénom Zied est d'origine arabe. Il veut dire « tiré de l'arabe » dans sa langue d'origine.

**Rico** : Rico est d'origine espagnole. Il est dérivé de « rik », qui veut dire « puissant gouverneur ».

**Adel** : Ce prénom est d'origine germanique. Dans sa langue d'origine, il vient de « adal », et il veut dire « noble ».

**Belkacem** : Belkacem (lié aux Belgacem) est un prénom d'origine arabe

**Louisa** : Le prénom Louiza est d'origine grecque. Il présente de surcroît une parenté avec les Luiza. Il est dérivé de « elisaba ». Il signifie « Dieu est serment » dans sa langue d'origine.

**Sofia** : Le prénom Sofia est d'origine grecque. Il veut dire « sagesse » dans sa langue d'origine<sup>1</sup>.

### ➤ Classe de 5<sup>ème</sup> année

**Sofia** : Le prénom Sofia a des racines grecques et signifie « sagesse » en grec.

**Malak** : Le terme "apparenté aux malake" a des racines arabes et se traduit par "douée, reine"

**Réda** : La racine du prénom est d'origine arabe et sa signification est « satisfaction, plénitude »

**Ahmed** : Le prénom Ahmed est associé à la famille des Amed et a des origines arabes. Sa signification est "digne d'éloges".

**Amine** : La racine du prénom Aminé est d'origine arabe et se traduit par "loyal, digne de confiance".

**Imane** : Ce prénom est lié aux imanne et a des origines arabes. Sa signification est « croyance, foi»

**Amira** : Le prénom Amira, associé aux Amirah, a des racines hébraïques.

**Narimane** : Ce prénom, que l'on peut écrire Narimane ou Nariman, provient de l'arabe et se traduit par "lumière".

**Youcef** : Le prénom Youcef a des origines arabes et dérive et mot "yôsep" qui signifie "Dieu ajoute" en hébreu.

**Massinissa** : Ce prénom est d'origine berbère. Il signifie « le forgeron » en berbère.

---

<sup>1</sup> <https://www.journaldesfemmes.fr/prenoms>

**Yacine :** Le prénom Yacine, associé aux Yacin, est d'origine arabe.

**Azouz :** Ce prénom a une origine arabe et signifie "le très honoré".

**Hadjer :** Ce prénom par fois écrit Hadjera, provient de l'arabe et se traduit par "fuir".

**Batoul :** Ce prénom a des racines arabes et signifie "consacrée à Dieu".

**Nadir :** Ce prénom Nadir, lié aux Nadire, est d'origine arabe et signifie "rare".

**Kahina :** La racine de prénom Kahina, similaire à Kahéna, est d'origine arabe et se traduit par "prêtresse".

**Zizou :** Ce prénom a une racine arabe. Ce prénom a pour signification accroissement.

**Sofiane :** Ce prénom est associé aux sophian et a des origines arabes. Sa signification est "dévouée".

**Kadour :** Ce prénom a une origine arabe et se traduit par "la richesse".

**Bouزيد :** Ce prénom a des racines arabes et signifie "qui est fécond".

**Amrani :** Ce nom a une origine germanique, avec une étymologie provenant de l'agglutination du préfixe "am" et de "rhein", signifiant celui qui habite près du Rhin, indiquant ainsi la localisation de la demeure ancestrale.

**Mélissa :** Ce prénom a une origine grecque. Il dérive de "melanos" et signifie "noir".

**Samia :** Ce prénom a des racines arabes et se traduit par "supérieure, sublime".

**Mohamed :** Le prénom Mohamed, apparenté aux Mouhamed, est d'origine arabe et signifie "digne d'éloges".

**Tania :** Ce prénom des origines slaves, dérivé de "tatius", et se traduit par "fée".

**Farid :** Le prénom Farid, d'origine arabe, se traduit par "unique" dans sa langue d'origine.

**Idir** :Ce prénom, d'origine amazigh et associé aux Isidore, signifie «vivants »<sup>1</sup>.

### 3. La motivation des noms propres

La question de la motivation des noms propre, c'est-à-dire les raisons qui conduisent au choix ou à l'utilisation de certains noms propres, représente un concept captivant avec des implications significatives pour l'apprentissage des langues étrangères. La motivation des noms propres englobe les raisons profondes et les significations culturelles, historiques ou personnelles qui l'attribution d'un nom propre particulier à une personne, un lieu ou une entité <sup>2</sup>.

Tout d'abord, les noms propres peuvent être motivés par exemple, les noms de lieux tels que des villes, des rues ou des monuments sont souvent sélectionnés pour rendre hommage à des personnalités historiques importantes, commémorer des événements marquants, ou refléter des aspects significatifs de la culture locale. Comprendre les raisons derrière le nom d'une ville comme « Washington » ou le choix d'appeler une avenue « Champs-Élysées » permet aux apprenants d'acquérir une perspective plus approfondie sur l'histoire et la culture de la langue étudiée. Cette approche enrichit leur étude. Cette approche enrichit leur compréhension contextuelle et leur fournit des clés culturelles et leur fournit des clés culturelle et leur fournit des clés culturelles essentielles <sup>3</sup>.

Ensuite, les noms propres peuvent être choisis en raison de leurs significations qu'ils véhiculent. Par exemple, des prénoms comme « Victor » (signifiant « vainqueur » en latin) ou « Sophia » (signifiant « sagesse » en grec) sont souvent sélectionnés pour les qualités ou les valeurs qu'ils représentent. Cette dimension symbolique peut être inspirante pour les apprenants, car elle leur permet de découvrir les valeurs et les croyances enracinées dans la culture de la langue cible <sup>4</sup>.

En outre, la motivation des noms propres peut être influencée par des facteurs sociaux et familiaux. Dans de nombreuses cultures, il est courant de nommer les enfants d'après leurs ancêtres ou des figures religieuses importantes. Cette pratique renforce les liens familiaux et sociaux, tout en permettant aux apprenants de saisir l'importance des traditions et des relations intergénérationnelles dans la société de la langue cible <sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> <https://www.prenoms.com/signification-prenoms>

<sup>2</sup> Leclercq, Jean. Le monde des noms de baptême. Editions du Cerf, 1984, p.112.

<sup>3</sup> Lhote, Henri. Les noms propres : Essai de linguistique. Gallimard, 1962, p. 75.

<sup>4</sup> Rostaing, Charles. Les noms de lieux. Presses Universitaires de France, 1969, p. 148.

<sup>5</sup> Dollé, Martine. Toponymie et politique : les noms de lieux dans le monde communiste. Editions du seuil, 1983, p. 210.

La motivation des noms propres peut également inclure des aspects géographiques ou des descriptifs. Par exemple, des noms de lieux comme « Greenwich » (qui signifie « village vert » en vieil anglais) ou « Buenos Aires » (qui signifie « bons airs » en espagnol) décrivent des caractéristiques géographiques. Comprendre ces motivations descriptives aide les apprenants à établir une connexion plus profonde avec la langue en découvrant les paysages et les environnements culturels qu'elle évoque <sup>1</sup>.

Finalement, explorer la motivation des noms propres peut augmenter la motivation des apprenants eux-mêmes. En découvrant les histoires et les significations peuvent développer connexion plus personnelle et émotionnelle avec la langue cible. Cette connexion peut renforcer leur intérêt et leur engagement, rendant l'apprentissage plus enrichissant et gratifiant.

Pour conclure, la motivation des noms propres inclut des raisons culturelles, historiques, symboliques, sociales et géographiques qui justifient le choix de certains, noms. En explorant ces motivations, les apprenants peuvent acquérir une compréhension plus riche et profonde de la langue et de la culture qu'ils étudient, tout en renforçant leur motivation et leur engagement dans le processus d'apprentissage.

---

<sup>1</sup> Walter, Henriette. *Le français dans tous les sens*. Robert Laffont, 1988, p. 192.

# **CHAPITRE 03**

## **LE NOM PROPRE EN**

### **CLASSE DE FLE**

---

## Chapitre III : Le Nom Propre en Classe de FLE

### 1. Le rôle du nom propre dans l'apprentissage des langues étrangères

Les noms propres jouent un rôle essentiel et diversifié dans l'apprentissage des langues étrangères. Ils ne se limitent pas à désigner des individus, des lieux ou des institutions ; ils servent également de passerelles culturelles et contextuelles, enrichissant l'expérience d'apprentissage et facilitant l'intégration des apprenants dans la culture de la langue cible.

Pour commencer, les noms propres servent d'ancrages culturels et historiques. Par exemple, connaître des noms de lieux comme Paris, Tokyo ou New York, ou des personnalités célèbres comme Shakespeare, Gandhi ou Picasso, ne se résume pas à mémoriser des mots. Cela implique une immersion dans la culture, l'histoire et les valeurs associées à ces noms. Cette dimension culturelle enrichit la compréhension du contexte dans lequel la langue est utilisée, rendant ainsi l'apprentissage plus profond et significatif <sup>1</sup>.

Par ailleurs, les noms propres possèdent une particularité qui facilite la mémorisation. Leur caractère unique et distinctif les rend souvent plus mémorables que les noms communs. Par exemple, un étudiant se souviendra plus facilement de « Louvre » ou « Mona Lisa » en raison de leur singularité et de l'importance culturelle qui leur est attribuée, comparativement à des termes génériques comme « musée » ou « peinture ». Cela permet d'ancrer les concepts linguistiques dans la mémoire de l'apprenant de manière plus durable <sup>2</sup>.

La prononciation et l'orthographe des noms comportent souvent des caractéristiques spécifiques à la langue cible. En s'immergeant dans des noms propres, les apprenants découvrent des sons et des combinaisons de lettres souvent absents des noms communs. Par exemple, des noms tels que « Schwarzenegger » ou « Reykjavik » introduisent des aspects phonétique et orthographique uniques, enrichissant ainsi la compétence linguistique des apprenants <sup>3</sup>.

Les noms propres occupent également une place importante dans les interactions sociales et la politesse. Il est crucial de bien utiliser les titres, les noms de personnes et les noms de lieux pour interagir aisément dans les contextes sociaux de nombreuses cultures.

Enfin, la maîtrise des noms propres peut considérablement stimuler et engager les apprenants. Les noms célébrités, de lieux emblématiques ou d'institutions prestigieuses peuvent captiver l'intérêt

---

<sup>1</sup> Gougenheim, Georges. Les mots français dans l'histoire et dans la vie. Presses Universitaires de France, 1967, p. 112.

<sup>2</sup> Fouché, Pierre. Phonétique historique du français. Klincksieck, 1952, p. 78.

<sup>3</sup> Besse, Henri et Porquier, Rémi. Grammaire et didactique des langues. Hatier, 1991, p. 135.

des apprenants et intensifier leur engagement dans l'apprentissage. Par exemple un étudiant passionné de musique sera plus enthousiaste à l'idée d'apprendre les noms propres de ses artistes favoris.

En somme, les noms propres vont bien au-delà de simples étiquettes linguistiques ; ils agissent comme des porteurs de culture, des stimulateurs de mémoire, des outils d'exposition phonétique et orthographique, des éléments indispensables des interactions sociales, et des sources de motivation. L'intégration des noms propres dans l'apprentissage des langues étrangères enrichit et dynamise le processus, rendant l'acquisition linguistique plus exhaustive et attrayante.

A la lumière de ce qui a été représenté suite au tableau ci-dessus et d'après mon observation : j'ai constaté que la majorité des prénoms qui se retrouvent dans les manuels scolaires ont d'origine arabe. Suite en deuxième lieu, les prénoms d'origine étrangère et en dernier, les noms berbères. Ce qui ne pousse à confirmer que le but principal du système éducatif notamment en langues étrangères c'est de mettre en évidence l'identité nationale et la culture arabo-musulmane.

## 2. Les strates des noms propres

Arabe	Tamazigh	Étrangère
Anis	Massinissa	Tania
Zineb	Massinissa	Manel
Amine	Tanina	Mélissa
Lamine	Idir	Amira
Amina	Massinissa	Kamélia
Miloud	Idir	Sami
Nabil		Sonia
Nabil		Enzo
Nourhane		Louisa
Narimane		Nora
Nadir		Sabrina
Nadia		Youghortha
Dalila		Lina
Tarik		Mélissa

Dalel		Tom
Rima		Jerry
Ali		Amirouche
Mounir		Rico
Moustapha		Louisa
Batoul		Sofia
Mouloud		Sofia
Anissa		Amrani
Dounia		Mélissa
Radia		
Mourad		
Farida		
Loubna		
Fodil		
Fatima		
Karim		
Slimane		
Chafik		
Toufik		
Nawel		
Omar		
Youcef		
Younes		
Kahina		
Fayçal		
Mohamed		
Ryad		
Abd El Aziz		
Yacine		
Amira		
Samia		
Majid		

---

Maissa		
Slimane		
Amine		
Mohamed		
Yasmine		
Ben M'hidi		
Yasmine		
Nassim		
Karima		
Kamel		
Samia		
Zizou		
Malika		
Selma		
Hassiba Ben Bouli		
Ahmed Zabana		
Rachid		
Lamia		
Samia		
Chadi		
Zid		
Belkacem		
Adel		
Malek		
Réda		
Ahmed		
Imane		
Narimane		
Youcef		
Yacine		
Azouz		
Hadjer		
Batoul		

Nadir		
Kahina		
Zizou		
Sofiane		
Kadour		
Bouزيد		
Samia		
Mohamed		

### 3. Le nom propre comme facteur de prononciation (phonétique)

Le nom propre joue un rôle central en tant qu'élément de prononciation, particulièrement dans l'apprentissage phonétique des langues étrangères. Il familiarise les apprenants avec des sons, des intonations et des combinaisons de lettres spécifiques, souvent absents ou moins courants dans les noms communs, enrichissant ainsi leur compétence phonétique et leur prononciation globale.

Les noms propres, souvent uniques et distinctifs, révèlent des spécificités phonétiques rarement présentes dans les noms communs. Par exemple, des noms comme « Schwarzenegger » ou « Tchaïkovski » contiennent des combinaisons de sons propres aux langues d'origine de ces noms. Apprendre à prononcer ces noms avec précision permet aux apprenants de maîtriser des sons complexes et d'affiner leur articulation. Cette exposition à une variété de sons enrichit leur répertoire phonétique et leur permet de mieux appréhender les nuances de la langue cible <sup>1</sup>.

La prononciation des noms propres peut aussi aider les apprenants à appréhender les règles de stress et d'intonation caractéristiques de la langue. Par exemple, en espagnol, des noms tels que « José » ou « María » illustrent les règles d'accentuation, tandis qu'en anglais, des noms comme « Elizabeth » ou « Alexander » montrent les variations dans le placement de l'accent tonique. Maîtriser et imiter ces modèles d'accentuation aide les apprenants à parler de façon plus fluide et naturelle <sup>2</sup>.

Les noms de lieux offrent également une riche source de pratique. Par exemple, des villes telles que « Reykjavik » en islandais ou « Ljubljana » en slovène présentent des défis phonétiques particuliers. Acquérir la prononciation correcte de ces noms aide les apprenants à améliorer leur

<sup>1</sup> Gourcuff, Jean. Nom et prénoms du monde : une dimension interculturelle. Édition du seuil, 1998, p. 34.

<sup>2</sup> Calvet, Louis-Jean. Les voix de la ville : introduction la sociolinguistique urbaine. Payot, 1994, p. 102.

maîtrise des sons et des séquences phonétiques qui peuvent être inhabituels dans leur langue maternelle<sup>1</sup>.

D'autre part, les noms propres facilitent les familiarisations des apprenants avec les variations dialectales et les différents accents régionaux. Par exemple, en anglais américain, le nom « New Orléans » peut être prononcé différemment selon les accents régionaux, ce qui expose les apprenants à la diversité phonétique au sein d'une même langue. Cette exposition est primordiale pour saisir et reproduire les variations d'accent, indispensables à une prononciation authentique<sup>2</sup>.

En conclusion, les noms propres constituent des outils puissants pour l'apprentissage phonétique. Ils apportent des sons distinctifs, des schémas d'accentuation et des combinaisons de lettres spécifiques qui enrichissent les compétences phonétiques des apprenants. En s'exerçant à prononcer correctement ces noms, les apprenants améliorent leur compréhension des règles de stress et d'intonation, et gagnent en aisance avec les variations dialectales et les accents régionaux. Cela les aide à s'exprimer de manière plus fluide, naturelle et authentique, consolidant ainsi leur maîtrise globale de la langue cible.

---

<sup>1</sup> Debaisieux, Jeanne-Marie. Nom et pronoms dans la dynamique discursive. Le Harmattan, 2005, p. 67.

<sup>2</sup> Dubois, Jean et al. Dictionnaire de linguistique. Larousse, 1994, p. 320.

**CONCLUSION**

## Conclusion

Dans cette recherche, nous avons exploré la toponymie et l'anthroponymie algériennes à travers les manuels scolaires de 3ème, 4ème et 5ème année primaire. Dans le système éducatif en Algérie. L'objectif était de comprendre les caractéristiques des prénoms, des noms de famille et des noms de lieux présents dans ces manuels. Pour répondre à la problématique initialement posée, nous avons réalisé une analyse sémantique.

D'un point de vue morphologique, nous avons constaté que les anthroponymes et les toponymes de notre corpus se classent en deux catégories distinctes : les noms simples et les noms composés, ces derniers étant formés de deux unités.

En termes d'origine linguistique, nous avons observé que les noms propres de notre corpus sont dérivés de plusieurs langues, incluant l'arabe, le berbère, l'espagnol, et bien d'autres.

Grâce à cette étude onomastique des manuels scolaires, nous soulignons que les noms propres dans les manuels scolaires algériens jouent un rôle essentiel non seulement en tant qu'élément linguistique, mais aussi comme vecteurs culturels. En intégrant des prénoms qui reflètent la diversité culturelle et historique du pays, ces manuels contribuent à la formation de l'identité des élèves et à la transmission des valeurs culturelles. L'analyse des noms propres montre comment l'éducation peut promouvoir la reconnaissance et le respect des diverses cultures présentes en Algérie. Ainsi, ces noms deviennent des outils pédagogiques indispensables pour enrichir l'apprentissage linguistique et culturel des élèves, tout en renforçant leur sentiment d'appartenance à une communauté nationale diversifiée.

Leur inclusion et leur analyse dans le cadre éducatif confirment leur rôle crucial et indispensable dans le processus d'apprentissage.

# **BIBLIOGRAPHIE**

## Bibliographie

### Ouvrage

- Besse, Henri et Porquier, Rémi, 1991, Grammaire et didactique des langues. Hatier.
- Calvet, Louis-Jean. 1994. Les voix de la ville : introduction à la sociolinguistique urbaine. Payot.
- Camproux C, (1989). Introduction dans Bayant et Fabre, les noms de lieux et personnes, Paris, Nathan-université.
- Debaisieux, Jeanne-Marie. 2005. Nom et pronoms dans la dynamique discursive. L'Harmattan
- Dolle, Martine, 1983. Toponymie et politique : les noms de lieux dans le monde communiste. Editions du seuil.
- Durand, Gilbert, 1969. Les structures anthropologiques de l'imaginaire. Dunod.
- Gourcuff, Jean, 1998. Nom et prénoms du monde : une dimension interculturelle. Édition du seuil.
- Gougenheim, Georges, 1967. Les mots français dans l'histoire et dans la vie. Presses Universitaires de France.
- Georges Kleiber, Sur la définition du nom propre, une dizaine d'années après. In Noailly M (éd) Nom propre et nomination, Paris : Klincksieck.
- Jean-Louis Vexillaire, 2005, Les noms propres : une analyse lexicographique et historique. Paris, H. Champion.
- Jean-Louis Vexillaire, Idem.
- Jean-Louis Vexillaire, Les noms Propres, une analyse lexicologique et historique. Honoré champion Ed. Paris, 2005.
- Jean-Stuart Mill, A system of logic, Ratiocinative and inductive, vol 1. Project Gutenberg E-book.
- Jean-Stuart Mill. Idem.
- Leclercq, Jean. Le monde des noms de baptême. Editions du Cerf, 1984.
- Lhote, Henri. Les noms propres : Essai de linguistique. Gallimard, 1962.
- Marie-Noëlle Gary-Prieur, 1994, Grammaire du nom propre. Paris. Presses Universitaires de France.
- Marie-Noëlle Gary-Prieur. Idem.
- Paul Fabre, 1998, Les noms de personnes en France. Paris. Presses Universitaires de France, collection « que sais-je ? »..
- Rostaing, Charles, 1969. Les noms de lieux. Presses Universitaires de France.
- Saul Kripke, 1982 La logique des noms propres. Paris, Ed de Minuit. Coll. « propositions ».
- Dominique BORNE, 1998, La documentation Française : Le Manuel scolaire, juin.

- François-Marie GERARD, et Xavier ROEGIERS, 2009, « *Des manuels scolaires pour apprendre concevoir, évaluer, utiliser* ».
- F. RICHUDEAU, 1979, conception et production des manuels scolaires, scolaires, guide pratique, UNESCO, paris.

### **Article et revue**

- C.BAYLIN P. FABRE les noms de lieux et sciences langage, sous la direction de Dubois.
- François-Marie GERARD, Xavier ROEGIERS, op.cit.
- Johanne LEBUN, Yves LENOIR et Julie DESJARDINS, *Revue des sciences de l'éducation*, vol. 30, n°3, 2004.

### **Dictionnaire**

- Albert Dauzat, 1975, Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France. Librairie Larousse. Paris.
- Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, sous la direction de Dubois.
- Dubois, Jean et al, 1994. Dictionnaire de linguistique. Larousse.
- DUBOIS J, (2002), Dictionnaire de la linguistique, Paris Larous.
- Louis Gue spin, Christine Marcelle si, Jean Pierre Mével, Jean Baptiste, 1994, Larousse, paris.
- Le Robert, 2000, dictionnaire de français.
- Mathieu Rosy, 1989, dictionnaire étymologique, France marabout.
- Walter, Henriette, 1988. Le français dans tous les sens. Robert Laffont.

### **Thèses**

- Thèse de doctorat, Etude diachronique des anthroponymes algériens le cas de la ville de Mostaganem, Amina Taibi-Maghraoui, 2017 /2018.

### **Mémoire**

- Travail conduit par l'Inspection générale et l'éducation nationale française sous le thème : Le Manuel scolaire, URL : [http://WWW.memoireonline.com/11/13/7961/m/Le-manuel-scolaire--/ecole-primaire-effets-et-limites0, html](http://WWW.memoireonline.com/11/13/7961/m/Le-manuel-scolaire--/ecole-primaire-effets-et-limites0.html), consulté le /07/01/2024.
- Baali, I.Etude onomastique du roman de Yasmina Khadra « ce que le jour doit a la nuit », mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master option : Didactique des langues étrangères, Université Abdelhamid Ibn el Badis –Mostaganem, 2018/2019, p10,11.

### **Sitographie**

- <https://www.prenoms.com/signification-prenoms>
- <https://www.journaldesfemmes.fr/prenoms>
- <https://www.parents.fr/prenoms>

<https://madame.lefigaro.fr/prenoms>

<https://www.enfant.com/prenoms/prenoms-par-themes/les-plus-belles-significations-de-prenoms-5910>

<https://www.elle.fr/Astro/Personnalite/Prenom>

<https://www.parents.fr/prenoms/nos-conseils-prenoms/la-numerologie-des-prenoms-diaporama-307570>

# **ANNEXES**

## Les Annexe

### Annexe n° 01

<b>Prénoms</b>
Anis
Zineb
Amine
Tania
Madame Lamine
Amina
Manel
Miloud
Nabil
Nourhane
Narimane
Nadir
Mélissa
Nadia
Dalila
Tarik
Dalel
Rima
Ali
Mounir
Moustapha
Batoul
Mouloud
Idir
Anissa
Dounia
Radia
Mourad
Farida
Loubna
Fodil

Kamélia
Fatima
Karim
Slimane
Sami
Sonia
Chafik
Enzo
Toufik
Louisa
Massinissa
Nawel
Omar
Youcef
Younes
Kahina
Nora
Fayçal
Mohamed
Sabrina
Ryad
Yougortha
Abd El Aziz

## Annexe n° 02

<b>Prénoms</b>
Yacine
Lina
Amira
Massinissa
Samia
Majid
Tanina
Maissa
Mélissa
Tom
Jerry
Slimane
Amine
Mohamed
Amirouche
Yasmine
Ben M'hidi
Yasmine
Nassim
Karima
Kamel
Samia
Zizou
Malika
Selma
Hassiba Ben Bouli
Ahmed Zabana
Rachid
Lamia
Nina
Samia
Chadi

Zid
Rico
Adel
Belkacem
Louisa
Sofia

## Annexe n° 03

<b>Prénoms</b>
Sofia
Malak
Réda
Ahmed
Amine
Imane
Amira
Narimane
Youcef
Massinissa
Yacine
Azouz
Hadjer
Batoul
Nadir
Kahina
Zizou
Sofiane
Kadour
Bouزيد
Amrani
Mélissa
Samia
Mohamed
Tania
Farid
Idir